
Transcription Conversion

In this volume, transcriptions of the Chinese names and terms under PRC jurisdiction are according to its official Pinyin system; those under ROC jurisdiction are according to Wade-Giles romanization or other conventional use. Names and terms frequently mentioned in both systems are:

Pinyin	Wade-Giles (or other general use)
Beijing	Peking
Chang Jiang	Yangtze River
Chen Changwen	Chen Charng-ven
Chen Rongjie	Chen Jung-chieh
Chen Yun	Ch'en Yun
Deng Xiaoping	Teng Hsiao-p'ing
Deng Yingchao	Teng Yingch'ao
Fujian	Fukien
Fuzhou	Foochou
Gaoxiong	Kaohsiung
Gu Zhenfu	Koo Chen-fu (C.F. Koo)
Guangdong	Kwangtung
Guangxi	Kuanghsi
Guangzhou	Canton
Guomindang	Kuomintang
Haicang	Haits'ang
Hao Bocun	Hau Pei-tsun
Hu Yaobang	Hu Yao-pang
Hua Guofeng	Hua Kuofeng
Huang Kunhui	Huang Kun-huei
Jiang Jieshi	Chiang Kai-shek
Jiang Jingguo	Chiang Ching-kuo
Jiang Zemin	Chiang Tse-ming
Jinmen	Kinmen (Quemoy)
Li Denghui	Lee Teng-hui
Li Huan	Lee Huan
Li Xiannian	Li Hsien-nien
Li Yuancu	Li Yuan-zu
Liao Chengzhi	Liao Ch'eng-chih
Liaowang	Liao-wang (Outlook)
Lian Zhan	Lien Chan
Lin Biao	Lin Piao

Liu Shaoqi	Liu Shao-ch'i
Jiangsu	Kiangsu
Ma Yingjiu	Ma Ying-jeou
Mao Zedong	Mao Tse-tung
Mazu	Matsu
Nanjing	Nanking
Peng Dehuai	P'eng Te-huai
Penghu	Pescadores
Qian Fu	Frederick Chien
Qiu jinyi	Cheyne J.Y. Chiu
Renminbi	Jenminpi
Rong Yiren	Jung I-jen
Shi Qiyang	Shih Chi-yang
Shenzhen	Shenchen
Sun Yunxuan	Sun Yun-suan
Taipei	Taipei
Tang Shubei	Tang Shu-pei
Tiananmen	T'ienanmen
Wang Daohan	Wang Tao-han
Wang Yongqing	Wang Yung-ching (Y.C. Wang)
Wang Zhaoguo	Wang Chao-kuo
Wenhui Bao	Wenhui Pao
Wu Xueqian	Wu Hsueh-chien
Xisha Islands	Paracel
Xiamen	Amoy
Xinjiang	Sinkiang
Yijiang	Ichiang (Yikiangshan)
Yan Jiagan	Yen Chia-kan
Yang Shangkun	Yang Shang-kun
Ye Jianying	Yeh Chien-ying
Yu Guohua	Yu Kuo-hwa
Zhejiang	Chekiang
Zhao Ziyang	Chao Tzu-yang
Zhou Enlai	Chou En-lai
Zhoushan	Choushan
Zhu Rongji	Chu Jung-chi